

# InterCambios

Año 10 Número 113, Agosto 2010

**Auspician**

Grupo Chorlaví

FIDAMERICA

## **El acceso a mercados de los pequeños productores rurales**

**FORO:** ¿Cómo las organizaciones de pequeños productores y campesinos pobres pueden mejorar su acceso a los mercados?

### **INTRODUCCIÓN**

El acceso a mercados es un verdadero reto para los pequeños productores rurales, y una tarea en la que inciden múltiples factores: su capacidad organizacional, la naturaleza de las organizaciones, las capacidades técnicas para el proceso productivo, el potencial administrativo que desarrollen para los procesos de producción y comercialización de los productos, y el acceso al financiamiento, entre otros aspectos.

Pensando en ello, Rimisp – Centro Latinoamericano para el Desarrollo Rural fue seleccionado para la ejecución del proyecto “Fortalecimiento del acceso a mercados de pequeños productores pobres en América Latina” que, en el marco de los esfuerzos del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA) para reducir la pobreza rural en Latinoamérica, promueve las innovaciones que permiten a los pequeños productores tener acceso a los mercados.

El proyecto ejecutado por Rimisp para el análisis de la División de América Latina del FIDA abarcó ocho estudios de casos exitosos de inserción a mercados a lo largo de América Latina, con el propósito de determinar los factores y componentes técnicos y gerenciales, implementados por organizaciones rurales que articularon sus procesos de producción con un posicionamiento estable en mercados de diversa índole.

En Bolivia, se trabajó con la organización ADACHACO, una asociación de productores apícolas del departamento de Tarija, Provincia del Gran Chaco, Municipio Villamontes; en la región del Biobío en Chile, con productores de vino en el sector de Portezuelo, sistematizando la experiencia de dos empresas (Portezuelo Ltda. y de Llanos y Salgado Ltda.); en Ecuador, con la Asociación de Productores de Cacao de la zona Norte de Esmeraldas (APROCANÉ), que tiene su área de influencia en los cantones de Eloy Alfaro y San Lorenzo de la provincia de Esmeraldas; en El Salvador, con ACOPANELA, asociación que comercializa

productos elaborados a partir de la caña de azúcar; y en Guatemala, con la Asociación de Agricultores el Sembrador –[AGRISEM](#), que consolida el procesamiento y la comercialización de hortalizas, con unos 400 socios localizados en 38 comunidades de seis municipios y muy posicionados en el mercado de ejote francés para la exportación.

Asimismo, en Honduras, el vínculo se produjo con la Cooperativa de Productores Agrícolas Unidos Limitada (COPRAUL) en la zona de Ocotepeque, con 245 productores asociados; en Nicaragua, con la Cooperativa San José- CASANJO de productores de leche, ubicada en los municipios de Matiguás, Río Blanco y Paiwas del Departamento de Matagalpa; y en Perú, con el Mercado de productores de Huancaro en Cusco, compuesto por la mayor parte de pequeños productores socios de ARPAC.

A continuación, presentamos algunos de los documentos que se consideraron en el marco de este proyecto, y una revisión de la bibliografía y estudios sobre el acceso de los pequeños productores a los mercados y cadenas de valor.

Para leer estos trabajos se requiere el programa Acrobat Reader. Si no dispone de este software, por favor [presione aquí para obtenerlo gratuitamente](#). En otros casos usted debe disponer del programa WIN ZIP, si no cuenta con él, por favor [presione aquí para obtenerlo gratuitamente](#).

1.- [“Síntesis final diálogo electrónico: ‘Productores rurales: la búsqueda de mercados formales’”](#). (2009). Octavio Díaz, moderador del diálogo. Rimisp – Centro Latinoamericano para el Desarrollo Rural. El texto describe los principales puntos que aborda el diálogo electrónico organizado para contribuir con ideas, análisis, discusión y experiencias, a los resultados preliminares obtenidos en los estudios de caso del proyecto “Fortalecimiento del acceso a mercados de pequeños productores pobres en América Latina”, de Rimisp, cuyo objetivo fue aportar nuevas visiones al mejoramiento del diseño de los proyectos de desarrollo rural en el componente de acceso a los mercados. El diálogo se estimuló sobre la base de preguntas que fueron contestadas en diferentes días. Durante la semana de diálogo se recibieron un total de 136 mensajes, desde 16 países. El texto presentado resume los principales temas de la discusión y los resultados de una encuesta sobre la [conferencia electrónica](#) realizada.

2.- [“Guía para el Desarrollo de Estrategias de Financiamiento en Cadenas de Valor”](#). Ruth Junkin, José Angulo. (2009). Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza, CATIE; Unidad Regional de Asistencia Técnica, RUTA. El documento reúne experiencias y consejos prácticos para posibilitar la identificación de procesos de innovación en el financiamiento de cadenas de valor y así desarrollar estrategias para mejorar el acceso al financiamiento, especialmente de aquellas cadenas en que pueden participar los productores y productoras rurales en pequeña escala. La guía tiene un enfoque en las cadenas de valor basadas en la agricultura, pero sus métodos e instrumentos pueden aplicarse para otros sectores. Además, busca identificar y atender en forma

diferenciada las condiciones y necesidades de acceso de las mujeres y sus empresas a servicios financieros, en el marco de las cadenas de valor.

3.- [“Los impactos del modelo económico chileno en el sector lácteo. El caso de los pequeños productores de la cuenca lechera de la Región de Los Lagos”](#). Sandra Ríos. (2008). Ponencia presentada en las XI Jornadas de Economía Crítica, celebradas en Bilbao. El texto analiza los cambios experimentados por el sector lácteo chileno luego de la reestructuración económica del país originada a mediados de los años setenta. En el documento se sostiene que este tránsito se ha caracterizado por una acumulación de capital en el Sector Agroalimentario cada vez más concentrada en la Industria Agroalimentaria y en la Distribución de alimentos, lo que evidencia la existencia de agentes ganadores y perdedores. Ríos afirma que entre los primeros hay un segmento importante de la Industria Agroalimentaria y Distribución Agraria; y que entre los segundos, se encuentra una alta proporción del Sector Agrario situado en la cuenca lechera de la Región de Los Lagos.

4.- [“Mecanismos de articulación de pequeños productores rurales a empresas privadas en Colombia”](#). Coordinador del estudio: Carlos Felipe Ostertag Investigadores asistentes: Diego Izquierdo, Juan Francisco Barona, Oscar Andrés Sandoval, Luz Ángela Libreros, Luis Enrique Rivera. Consultores: Rupert Best, Libardo Ochoa, Diana Ángel. (2007). La Plataforma Regional Andina (RURALTER) coordinó esta investigación, ejecutada por equipos nacionales, en Bolivia, Colombia, Chile, Ecuador y Perú, para reconocer las variables que permiten articular de manera sostenible a los pequeños productores rurales con la empresa privada, identificando y proponiendo medidas que puedan contribuir a esta articulación. El estudio en Colombia se realizó en el primer semestre del 2007, liderado por el Proyecto de Desarrollo Agro-empresarial Rural (DAeR) del Centro Internacional de Agricultura Tropical (CIAT), con apoyo del Consejo Empresarial Colombiano para el Desarrollo Sostenible (CECODES). En el estudio se entrevistó a ocho empresas privadas y se encuestó a casi 40 pequeños productores rurales.

5.- [“El impacto de Cafta en cadenas de valor agropecuarias de pequeños productores en cinco países Centroamericanos”](#). Hans G.P. Jansen, Máximo Torero. (2007). El documento presenta un análisis del efecto del Tratado de Libre Comercio con los Estados Unidos (CAFTA, por sus siglas a inglés y su referencia a Centroamérica exclusivamente) sobre las principales cadenas de valor agropecuarias relevantes para los pequeños productores en Costa Rica, Nicaragua, El Salvador, Guatemala y Honduras, como parte del proyecto “El Impacto de CAFTA sobre la Agricultura y el Sector Rural en cinco Países Centroamericanos”, ejecutado bajo la dirección técnica del Instituto Internacional de Investigación sobre Políticas Alimentarias (IFPRI, por sus siglas en Inglés), la Unidad Regional de Asistencia Técnica (RUTA, por sus siglas en inglés) y la Comisión Económica para América Latina (CEPAL), en colaboración con el Banco Mundial, el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), el Consejo Agropecuario Centroamericano (CAC), el Departamento para el Desarrollo Internacional (DFID, por sus siglas en inglés), el Gobierno Holandés, y el Banco Centroamericano para la Integración Económica (BCIE).

6. - [“Fortalecimiento de los vínculos de agronegocios con los pequeños agricultores”](#). (2005). Pilar Santacoloma, Ruth Suarez, Hernando Riveros. Servicio de Gestión, Comercialización y Finanzas Agrícolas (AGSF), Dirección de Sistemas de Apoyo a la Agricultura, Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación. Este documento contiene un estudio en Latinoamérica y el Caribe enmarcado en la iniciativa de FAO llamada “Fortaleciendo vínculos entre el agricultor y los agronegocios”), que acentuó la búsqueda de alternativas para el desarrollo de relaciones eficientes entre agricultores y agronegocios, iniciativa que complementa trabajos similares desarrollados en África y Asia. El proyecto buscó identificar los vínculos agroempresariales y los factores claves asociados con ellos, en los niveles socioeconómicos e institucionales, así como las principales tendencias en desarrollo socioeconómico y política reguladora diseñada para aumentar vínculos de agronegocios, evaluando sus limitaciones y oportunidades. Para ello, se analizó un total de 12 casos de pequeños productores en Argentina, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador y Guatemala. Estos pequeños productores participan de manera asociativa con una organización que interviene, ya sea en el procesamiento o en la comercialización de la producción de origen agropecuario. El estudio identifica los vínculos emergentes, como aquellos novedosos, que permiten la adaptación y el avance en un entorno competitivo.

7.- [“Aspectos claves para el acceso a mercado por parte de pequeños productores”](#). (2002). Secretaría Técnica ASOCAM. En el SEMINARIO ASOCAM 2000 se trató la problemática de relacionamiento de los pequeños productores rurales (PPR) con el mercado, considerando los cambios en el contexto y los desafíos de la globalización. Distintas modalidades aplicadas para la comercialización nutrieron la reflexión y se contó también con ponencias acerca de variados temas. El texto presenta los resultados del encuentro de ideas acerca de los puntos críticos identificados por los participantes en base a sus experiencias, atendiendo a cómo facilitar el surgimiento y permanencia de centros de servicios adecuados a las necesidades de las organizaciones de pequeños productores, a cómo lograr una organización eficiente de los pequeños productores para aprovechar las oportunidades del mercado, y asegurar que éstos capturen una parte significativa de los excedentes, así como a los elementos de política pública capaces de crear un marco favorable para el relacionamiento de los pequeños productores rurales con el mercado.

8.- [“Agricultura y estrategias de vida rural: ¿Es la globalización una vía para salir de la pobreza rural o para entrar a ella?”](#). Jonathan Kydd. (2002). Red de Extensión e Investigación Agrícola, patrocinada por el Ministerio de Desarrollo Internacional del Reino Unido (DFID). El texto recoge los cuestionamientos y reflexiones de los pequeños agricultores en torno al posible impacto de la globalización, analizando el desarrollo agrícola, advirtiendo que el mundo en desarrollo se está globalizando a ritmos distintos y que es necesario conocer los prerequisites tecnológicos e institucionales que permiten participar en una economía globalizada. Se subrayan las deficiencias institucionales que impiden a muchas áreas de la pequeña agricultura aprovechar las oportunidades del mercado, señalando que éstas requieren de mayor atención si se desea que la

globalización ofrezca oportunidades para el desarrollo de los pequeños agricultores.

## QUIÉN ES QUIÉN



### [Asociación Internacional de Comercio Justo - Latinoamérica \(IFAT-LA\)](#)

Es una organización regional de la Asociación Internacional de Comercio Justo (IFAT), conformada por sus integrantes de América Latina. Busca promover los principios del comercio justo en la región, propiciar el desarrollo de nuevos mercados y la creación de una plataforma capaz de lograr un trabajo más efectivo en la interacción y construcción de redes entre las organizaciones miembros.



### [Red de Comercialización Comunitaria Alternativa, Red COMAL](#)

Asociación hondureña de organizaciones de pequeños productores, reconocida por el Estado. Promueve la producción local y establece canales justos de mercado. Apoya la creación de una economía basada en la solidaridad, priorizando las necesidades básicas de las personas con acceso limitado al mercado. Está conformada por cerca de cuarenta organizaciones afiliadas. Los grupos son asesorados por el equipo de comercialización de COMAL y se dispone de alrededor de doscientos grupos comunitarios que gestionan la producción agrícola, agroindustria, micro-empresas y tiendas comunitarias para el suministro de alimentos y bienes básicos.



### [Fondo Internacional para el Desarrollo de la Agricultura \(International Fund for Agricultural Development, IFAD\)](#)

Es una agencia especializada de las Naciones Unidas dedicada a erradicar la

pobreza rural en los países en desarrollo. Trabajando con personas pobres del mundo rural, gobiernos, donantes, organizaciones no gubernamentales y otros socios, IFAD se focaliza en soluciones específicas para cada país, que permiten el acceso de cada vez más pueblos rurales pobres a servicios financieros, mercados, tecnología, tierras y otros recursos naturales.

## HERRAMIENTAS



### [Red de Información sobre Operaciones Poscosecha \(INPhO\)](#)

Busca mejorar el desarrollo de las actividades del sector mundial de la poscosecha de productos agrícolas tropicales para acceder con mayor facilidad a los datos técnicos y dar lugar a un intercambio de información entre las diversas partes interesadas en esta etapa operativa. Ha sido proyectada por la FAO con el apoyo y colaboración del Organismo Alemán de Cooperación Técnica (GTZ) y del Centro de Cooperación Internacional en Investigación Agrícola para el Desarrollo (CIRAD).

### [Red Electrónica de la Papa, REDEPAPA](#)

Esta red busca ofrecer a los diferentes actores de la cadena de la papa en Iberoamérica, un espacio para intercambiar información y experiencias, difundir noticias de interés y desarrollar acciones conjuntas. Es un esfuerzo conjunto del Proyecto Papa Andina, el Centro Internacional de la Papa, CIP, la Corporación Colombiana de Investigación Agropecuaria, CORPOICA, el Consorcio para el Desarrollo Sostenible de la Ecorregión Andina, CONDESAN y la Fundación para la Promoción e Investigación de





## **LO QUE VIENE**

### **-Primera Reunión Latinoamericana para Servicios de Asesoramiento Rural**

Durante los días 31 de octubre y 1 de noviembre, se realizará en Santiago, Chile, la Primera Reunión Latinoamericana para Servicios de Asesoramiento Rural. Esta se llevará a cabo como antesala a la Primera Reunión Intercontinental del Foro Global para Servicios de Asesoramiento Rural y la 16° Reunión Anual de la Iniciativa Neuchâtel, la que se efectuará entre el 3 y 5 de noviembre en Viña del Mar, Chile.

Durante los primeros días se busca discutir distintos enfoques, arreglos institucionales y experiencias sobre el tema, que permitan una contribución desde Latinoamérica al Foro Intercontinental. En el Foro se discutirán y presentarán las visiones continentales existentes al respecto, para llegar a conformar redes entre los interesados en estos temas, validar los pasos a seguir en este enfoque y llevar una propuesta al Foro Global. [Más información.](#)

### **-Feria Gastronómica Mistura**

Entre el 7 y 12 de septiembre 2010 se realizará la Feria Gastronómica Mistura, donde estará presente el proyecto Desarrollo Territorial Rural con Identidad Cultural (DTR-IC). La tercera edición de Mistura se realizará en Lima, en el Parque de la Exposición. El evento está siendo organizado por la Sociedad Peruana de Gastronomía (Apega) bajo el liderazgo de Gastón Acurio. En esta ocasión, las estrellas de la fiesta serán las papas peruanas. El DTR-IC, representado por su coordinadora Claudia Ranaboldo, estará presente en Mistura dentro del coloquio “Nuevos enfoques en la promoción de la gastronomía”, a desarrollarse en el marco de la Feria Gastronómica Mistura el jueves 9 de septiembre, con la intervención “Desarrollo territorial, gastronomía e identidad cultural”. [Más información.](#)

### **-Curahuara de Carangas – Bolivia**

Entre el 17 y 18 de agosto de 2010 una parte del equipo del proyecto Valor IC realizó una visita a Curahuara de Carangas con el objetivo de observar las iniciativas más importantes de valorización de activos culturales y naturales que se llevan a cabo en el territorio. De la mano de esta primera visita se pretendió establecer un contacto inicial con los operadores de dichas iniciativas y las autoridades del Gobierno Municipal para futuras colaboraciones con el Proyecto Valor IC. [Más información.](#)

### **-Cierre de plazo para postulación al Doctorado en Economía de los Recursos Naturales y el Desarrollo Sustentable**

El 12 de noviembre 2010 cierra en Lima la recepción de documentos de la tercera convocatoria al Doctorado en Economía de los Recursos Naturales y el Desarrollo Sustentable realizada por la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) y la Universidad Nacional Agraria La Molina de Perú (UNALM). El objetivo del

programa es formar recursos humanos con alto nivel académico y conocimientos actualizados para hacer contribuciones originales en esta área. El programa se implementa en Lima con una estancia en México, y se dirige principalmente a los países andinos (Bolivia, Colombia, Chile, Ecuador, Perú, Argentina y Venezuela) para profesionales afines a este campo del conocimiento. El grado de Doctor lo otorga la UNAM (de México) y se cuenta con auspicios de REDCAPA y la cooperación holandesa para su desarrollo. [Más información.](#)

#### **-Primer congreso virtual sobre agricultura familiar de América Latina**

Desde el 15 de septiembre al 15 de octubre de 2010, se realizará el primer congreso virtual sobre agricultura familiar de América Latina, "El rol de la agricultura familiar en el desarrollo y la seguridad alimentaria", convocado por el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura desde su Oficina en Uruguay junto con RIMISP, FAO, INIA Uruguay, PROCISUR y Foro Rural Mundial. [Más información.](#)

#### **-Cursos de Delnet del Centro Internacional de Formación de la OIT**

Está abierta la fase de inscripciones para participar en los cursos de Delnet del Centro Internacional de Formación de la Organización Internacional del Trabajo (Organismo Especializado de las Naciones Unidas con sede en Turín, Italia). Hay un limitado número de **becas parciales** para aquellas instituciones con escasos recursos económicos provenientes de América Latina. [Más información.](#)

#### **-Sesión del Comité de Seguridad Alimentaria Mundial (CSAM) de FAO**

El Comité de Seguridad Alimentaria Mundial (CSAM) de FAO celebrará su 36 sesión plenaria los días 11 a 14 y 16 octubre de 2010. Entre los puntos de la agenda se incluye uno referente a las iniciativas regionales de seguridad alimentaria y nutricional, en cuyo marco se informará sobre la Iniciativa América Latina y Caribe sin Hambre, un compromiso de los países de la región para erradicar la desnutrición, que cuenta con el apoyo de FAO y el respaldo de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo. [Más información.](#)

#### **-Curso a Distancia sobre Sistema de Cría Vacuna para Producción de Carne**

En el marco de la Plataforma de Educación a Distancia Uruguay Agroalimentario al mundo, la oficina en Uruguay del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura ofrece el II Curso Internacional a Distancia sobre Sistema de Cría Vacuna para Producción de Carne, coordinado por el Instituto Plan Agropecuario. Desde el 6 de septiembre al 5 de noviembre. [Más información.](#)

#### **-III Congreso Nacional de Investigación del Sector Solidario**

En el marco de la Segunda Semana Internacional de la Economía Social y Solidaria, se celebrará el III Congreso Nacional de Investigación del Sector Solidario los días 16, 17 y 18 de noviembre de 2010. El tema convocante es "Realidad y perspectiva del sector solidario internacional en 4 temas estratégicos: Medio Ambiente, Trabajo asociado, Ahorro y Crédito y Agropecuario". [Más](#)



[información.](#)

### **-Taller Internacional Jóvenes: protagonistas del desarrollo en los territorios rurales**

La Corporación Regional Procasur, junto con el Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural de Colombia –a través de su Programa Oportunidades Rurales-, el FIDA, FAO y la Fundación FORD, invitan al Taller Internacional denominado “Jóvenes: protagonistas del desarrollo en los territorios rurales”, a realizarse el 27, 28 y 29 de Octubre de 2010 en la ciudad de Bogotá, Colombia. [Más información.](#)

## **NOVEDADES RIMISP**

### **-Serie Rimisp CASEN**

Investigadores de Rimisp han producido una serie de análisis sobre la base de la Encuesta CASEN 2009. Así, por ejemplo, demostraron que el 50% de las personas pobres e indigentes vive en 40 comunas, replantearon las divisiones territoriales tradicionalmente consideradas por los análisis de la información socioeconómica en Chile, y concluyeron que en las provincias de Arauco, Malleco y Cautín ser indígena aumenta en un 2,6% la probabilidad de vivir en condiciones de pobreza. [Más información.](#)

### **-Nuevo sitio web de los territorios del Programa DTR**

Toda la información sobre los 19 territorios en que trabaja el Programa Dinámicas Territoriales Rurales de Rimisp –ubicados en 11 países de América Latina–, se encuentra disponible en el nuevo sitio web [www.territorios-rimisp.org](http://www.territorios-rimisp.org).

### **-Concurso 2010 del Fondo Mink'a de Chorlaví**

El Grupo Chorlaví convoca a las organizaciones públicas y privadas y de la sociedad civil interesadas en la problemática rural de América Latina, a participar en el Concurso 2010 del Fondo Mink'a de Chorlaví. El tema del concurso es “Experiencias de manejo sostenible de recursos naturales (bosques y suelos) en territorios rurales dinámicos: la participación de las poblaciones excluidas de América Latina y el Caribe”. [Más información.](#)

### **-Columnas en blogs de La Tercera**

La directora ejecutiva de Rimisp- Centro Latinoamericano para el Desarrollo Rural, Claudia Serrano, escribió recientemente tres columnas en la sección blogs del diario La Tercera de Chile. La primera, a propósito del documento de la CEPAL “La Hora de la Igualdad”, que agrega un importante componente a la agenda del desarrollo social al incorporar todo un capítulo sobre la política territorial; la segunda, sobre la responsabilidad social empresarial (RSE) en Chile, con la que crecientemente las empresas adquieren responsabilidades de bien público más allá de su negocio; y la tercera, sobre los mineros atrapados en la mina San José, llamando a aclarar cómo sucedió este hecho y planteando la necesidad de perfeccionar y aplicar con rigurosidad las normas de protección a los trabajadores. [Más información.](#)

### **-Reportaje en El Llanquihue**

La [revista "Visión Acuícola"](#) del diario chileno [El Llanquihue](#), publicó un reportaje sobre la industria salmoneera en la Isla de Chiloé. Eduardo Ramírez, Investigador Principal de Rimisp, fue consultado sobre el estudio que se realizó en el territorio chileno en el marco del Programa Dinámicas Territoriales Rurales. [Más información.](#)

---

### **[Bajar Boletín en PDF](#)**

Todas las ediciones del boletín se encuentran publicadas en <http://www.rimisp.org/boletines>

El boletín electrónico InterCambios es producido por [Rimisp](#) y publicado en conjunto por [FIDAMERICA](#) y por el [Grupo Chorlavi](#). Cuenta con el auspicio de [FIDA](#) (Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola), [ICCO](#) (Organización Intereclesiástica para Cooperación al Desarrollo), [IDRC](#) (Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo) y [ALOP](#) (Asociación Latinoamericana de Organizaciones de Promoción).

El contenido del boletín es de responsabilidad exclusiva de su equipo editorial y no compromete a sus auspiciadores.

Director: Gilles Cliche

Editor: Marco A. Braghetto G.

E-mail: [boletines@rimisp.org](mailto:boletines@rimisp.org)

[Rimisp](#) · Boletín [InterCambios](#) · Año 10, N° 113

Si usted no desea seguir recibiendo el boletín InterCambios, ingrese [aquí](#)  
If you don't want to receive the InterCambios newsletter, click [here](#)

Si usted desea suscribir un correo al boletín InterCambios, ingrese [aquí](#)  
If you want to subscribe an e-mail address, click [here](#).